The Only Italian-American Newspaper Published In Chautauqua County

IL RISVEGLIO

Italian-American Newspaper

GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a

IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street
Dunkirk, N. Y.

Anno XXIX. | ABBONAMENTO: SEI MESI $1.25 UN ANNO $2.00 | DUNKIRK, N. Y., SABATO, 15 OTTOBRE 1949 | UNA COPIA — 5 SOLDI | No. 42

Economic Highlights

In one of her newspaper columns, Dorothy Tompson writes: "The 'trials' of Lazio Rajk and other former members of the Hungarian Communist government followed the pattern established in the Moscow purges of 1936 and 1937, when men with three-star names in the Communist hierarchy joined the prosecution to confess to conspiring against everything to which they had devoted their lives. These "defendants" confessed to having conspired with the heretic, Trotsky, and with German Nazis . . . .

"In the Budapest trails, Tito took the place of Trotsky and the United States the place of Hitler Germany. The trails in Budapest were a trial of the United States".

The accused Hungarians had all occupied high places in the Moscow-dominated government, and all had been active Communist revolutionaries for many years. Yet, according to the evidence they gave, they had, at the instigation of the United States Minister, plotted to overhrow the government and betray it to the hated capitalists. All of them, of course, were convicted, and sentenced either to hanging or long prison terms — and few political prisoners survive a prison term in the world beyond the iron curtain.

The Americans whose names entered the trial as co-plotters have vehemently denied the accusations, and denounced the testimony as a parcel of lies. But that will never be known to the millions of people who live in the Russian-dominated countries, save for the few who take a long chance and listen to the forbidden American and British radio program which are beamed in their direction. The testimony of the condemned "traitors" has been printed and broadcast over and over again by the Communist governments. The whole point is to convince the people that the Western nations, under U.S. leadership, are out to destroy them, and that the prolonged existence of communism and capitalism in the same world is impossible. To quote Miss Thompson again, "The trials are directly related to war".

The Hungarian trials, like the Soviet purges of 12 years ago, and the recent trial and conviction of Cardinal Mindszenty, are thus used primarily as instuments of propaganda. No dispassionate reporter believes that they have anything to do with the administration of justice as we understand it in the Western world. . The Communists are past masters at producing "facts" to fit any thesis which they wish to sell to their peoples. Many now believe that the Russians have perfected some strange drug, which destroys the will, yet leaves the mind clear to tell a clear and often complicated story of espionage and betrayal. In any event, the defendants always talk their lives away — seemingly willingly — and today the U.S. is always blamed as the black instigator of everything they allegedly did.

Relations With Spain

Controversy over American policy toward Spain, carried on more or less continuously since the start of the civil war in that country more than a dozen years ago, has been intensified by a growing cleavage on the question between Congress and the Administration. Development of the cold war has given rise to increased demands that the Franco government, inplacable foe of Communism, be brought into the recovery and defense partnership of Western nations. But the Truman Administration has turned a deaf ear to all such entreaties. It insists that the decision lies primarly with the other Western European countries, and it refuses, in conformity with a United Nations recommendation of 1946, to accredit an ambassador to Madrid.

The United States and other Western powers recognized the Franco regime at the close of the Spanish civil war early in 1939. During the general war which soon followed, this country and Great Britain pursued a cautious policy at Madrid, dictated by the need to keep Franco from joining the Axis in combat or permitting Axis troops to use Spain as a base of military operations. They succeded in that effort, but the Allied victory, while eliminating Fascism from the remainder of Europe, left Franco's Fascist regime still in power.

Moves to correct that anomaly began as soon as hostilities ceased in Europe. The American, British, and Russia chiefs of state declared at Potsdam that they would oppose any application by Franco government for admission to the United Nations. In the Spring of 1946 the United States, Britain, and France jointly invited "patriotic and liberal-minded Spaniards" to throw out Franco and establish a free government in Spain. The U. N. Security Council then debate the question at length. And in December, 1946, the General Assembly adopted a resolution recommending that all U. N. members immediately recall their ambassadors or ministers from Madrid.

Franco did not yeld to this international pressure and the war-weary Spanish people were not disposed to move against their dictator at the probable cost of another civil conflict. Last Spring four Latin American nations proposed that the General Assembly modify the 1946 resolution to the extent of alllowing members individual freedom of action on resumption of full diplomatic relations with Spain. The United States, which had supported the original resolution, abstained from voting on the new proposal and it failed to obtain the two-thirds majority needed for adoption. However, some U. N. members had already sent their ambassadors back to Madrid, and the number has now grown to a dozen or more. But all of the great powers and all of the Western European members of U. N. still adhere to the policy of ostracizing Franco diplomatically.

Advocates of close co-operation with Spain, in Congress and elsewhere, have been inclined to soft-pedal the Fascist character of the Spanish government. They insist that, in any case, security considerations should be paramount. Spanish-aid-supporters gained a transitory victory in March, 1948, when the House of Representatives voted to name Spain as a country eligible for admission to the Marshall Plan group, but that amendment to the recovery program bill was dropped in conference. This year the Senate appropriations committee accepted an amendment to the foreign aid appropriation bill to make $50,000.000 available for loans to Spain, but again Administration forces succeeded in knocking out the proposal.

ANOTHER RED "REPUBLIC"

There are now two German governments in Germany. The differences between them are significant.

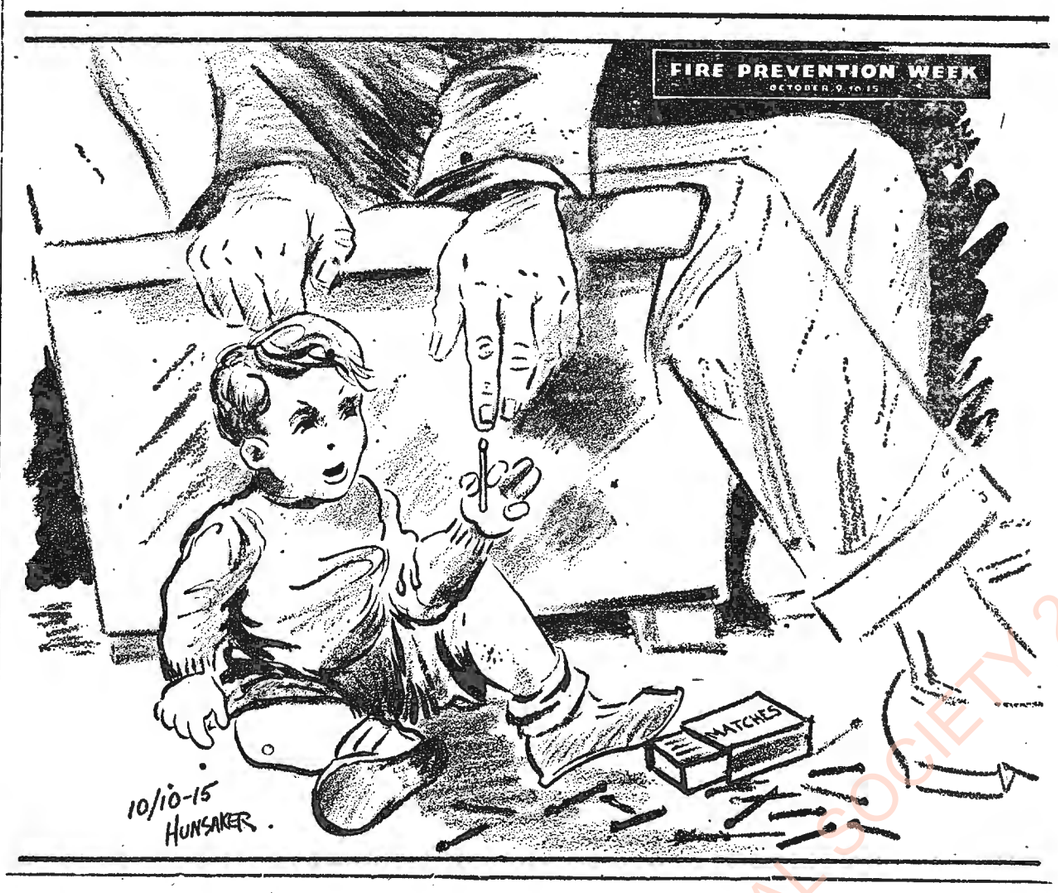
One is the West Germany Republic with its capital at Bonn. This government was established under the sponsorship of the United States, Britain and France, with its form and officers chosen on the basis of popular elections.

The other is the "German Democratic Republic" with its headquarters in East Berlin. This government, claiming power over all Germany, was created under Russian auspices, with a group of Communist and hand-picked sympathizers appointing themselves rulers for the 20,000,000 Germans in the Soviet zone, "legalizing" their own regime, choosing their own officers, and adopting a Communist-slanted constitution. The only semblance to a popular election was a single-ballot affair last May which purported to set up the ruling group as a "people's council". Beyond that the electorate has had no say whatever developments.

The existence of these two regimes naturally widens the split between East and West in Germany. But in so doing it also sharply emphasizes the different ways in which the regimes were set up — one in which the people voted for the government they wanted, the other in which the form of government was forced upon the people from above.

If the people of Germany as a whole ever choice of their own, they will know which form of government to choose. The people of nations still free have in the example of Germany a further spur to their determination to retain their freedom.

'FLAMEPROOF YOUR FUTURE'



Salari e Pensioni

La tattica procrastinatrice delle grandi società anonime non ha limite specialmente quando viene applicata alle lente pazienti, pachidermiche organizzazioni operaie dei nostri giorni. E' assiomatico che nessuno vuole lo sciopero, meno di tutti gli operai per i quali l'astensione dal lavoro significa gravi privazioni, spesso la più nera miseria.

Le unioni di mestiere sono legalistiche nella loro struttura e nella mentalità dei capi e dei gregari: stringono alleanze con partiti e politicanti, sono suscettibili all'influenza dell'opinione pubblica e per conseguenza stipulano concordati di lavoro col padronato debitamente collaudati con solenni cerimonie dai rappresentanti di ambo le parti. Codesti contratti vengono scrupolosamente osservati nel loro più minuti dettagli dalle federazioni operaie i cui capi puniscono severamente i membri che hanno l'ardire di scendere in isciopero senza la loro autorizzazione — quantunque siano pienamente giustificati dalla flagrante violazione dei contratti stessi da parte dei padroni. Qualche mese prima della scadenza dei concordati i gerarchi sindacali cominciano i sondaggi per le trattative coi padroni e nel medesimo tempo iniziano una campagna per convincere l'opinione pubblica che gli operai hanno diritto alle rivendicazioni da inserire nel nuovo contratto di lavoro: aumento di salari, migliori condizioni di lavoro, vacanze estive pagate, pensioni, assicurazione sulla salute e così di seguito.

Se si giunge alla data della scadenza senza aver nulla concluso, dopo un certo tempo gli affiliati decidono per mezzo del voto se sono favorevoli o contrari allo sciopero. Se favorevoli, viene fissata una data per l'astensione dal lavoro, mentre la macchina burocratica mette in moto le varie agenzie governative per comporre la vertenza prima dello scoppio dello sciopero. Falliti i mezzi regolari del National Labor Relations Board, del Federal Mediation Board e di altre commissioni del genere, il Presidente adotta spesso azioni straordinarie di ordine drastico o conciliativo dettate dal proprio temperamento poltico e sopratutto subordinate ai suoi piani politici per l'avvenire.

Nel frattempo i mesi passano; i lavoratori mordono il freno e unioni e padroni combattono aspramente per mezzo della stampa, della radio, del pulpito, del cinematografo, per dimostrare al pubblico la legittimità delle loro richieste. Oratori e scrittori parteggianti per gli uni o per gli altri si abbandonano a erudire disquisizioni di economia, citando autori vivi e trapassati per provare la loro tesi.

Gli uffici delle unioni ingagiano note ditte di esperti in economia e finanza per rendere palese — a suon di cifre astronomiche — la capacità dei padroni di aumentare i salari dei lavoratori, poichè i giganteschi profitti delle società anonime permettono la distribuzione di enormi dividenti senza intaccare i grossi fondi destinati a nuovi impianti industriali.

D'altro canto i magici manipolatori di numeri al soldo delle corporazioni capitaliste sudano sette camicie per dimostrare il contrario, e poichè non ci riescono, scoprono tutto il loro livore di servi abietti, mettono a nudo la loro povertà mentale spalancando le porte già sfondate dei più banali luoghi comuni, e infine urlano l'anatema loyolesco contro i sovversivi che vogliono la rovina dell'industria, della nazione, del mondo intero.

Tale l'atmosfera di classe oggi negli Stati Uniti, mentre milioni di operai si accingono a scioperare e ingaggiare l'aspra lotta per carpire al padronato un pò di sicureza pel domani, un pezzo di pane per la vecchiaia che si approssima troppo presto per i corpi logorati dal lavoro. Un pezzo di pane non buttato con disprezzo al mendico, ma condito dal sudore onorato di chi lo mangia e lo produsse, e come tale riconsciuto quale diritto supremo di ogni produttore nell'onesto tramonto della sua travagliata esistenza.

★ ★ ★

La United Steel Workers, (C.I.O.) con 930,000 membri, decise che era ora di includere vari miglioramenti nel nuovo concordato; un leggero aumento nei salari, la pensione e l'assicurazione sulla salute e sulla vita di ogni affiliato. In tutto $0.30 all'ora così divisi: $0.12 aumenti salari, $0.12 per il fondo pensioni e $0.06 per l'assistenza sanitaria e per l'assicurazione sulla vita dei tesserati. I siderurgici rifiutarono e la U. S. W., dopo aver espletato le innumerevoli formalità legali, fissò per il 16 luglio u. s., la data dell'inizio dello sciopero; ma pochi giorni prima della scadenza il Presidente Truman domandò e ottenne moratoria di due mesi fino al 14 settembre, per dar tempo a un comitato per l'accertamento dei fatti di esporre il suo punto di vista sulla questione. Codesta commissione presidenziale era formata di tre uomini: Carroll R. Daughety, professore di economia presso la Northwestern University; Samuel I. Rosenman, ex giudice della corte suprema dello Stato di New York; David L. Cole, avvocato, consirato esperto nelle relazioni tra lavoro e capitale.

La dotta triade interrogò, indagò, investigò e infine rilasciò un memoriale assai interessante, non tanto nelle conclusioni, quando nel modo come vennero presentati e discussi i punti di vista e gli interessi dei contendenti.

L'unione sostiene che i gestori delle acciaierie possono accedere alle richieste degli operai senza aumentare i prezzi dell'acciaio, poichè i profitti netti dell'industria siderurgica nei primi mesi del 1949 raggiunsero i 606 milioni di dollari — un aumento del 124 per cento sui guadagni degli anni 1940-41. I magnati sindacali sanno che tali concessioni migliorerebbero il potere d'acquisto dei lavoratori e si risolverebbero in un generale incremento degli impieghi, della produzione, dei commerci, delle industrie. Essi citano, altresì, le teorie del defunto economista britanico John Maynard Keynes, secondo cui le crisi industriali si possono evitare aumentanto le paghe agli operai per porli in grado di acquistare, consumare i prodotti delle fabbriche e dei campi, e mantenere in attività le industrie, l'agricoltura, il commercio.

Lord Keynes scandalizzò il mondo borghese scrivendo che le depressioni si tengono a bada per mezzo di enormi spese governative, sia pure accumulando deficit giganteschi. Per di più, i gerarchi sindacali ricordano ai padroni che la direzione aziendale ha il dovere di preservare la salute e il benessere dei lavoratori senza cui l'azienda non può esistere.

L'associazione padronale dichiara impossibile l'aumento dei salari perchè senza l'incentivo di alti dividendi gli azionisti non investono e senza investimenti non può esistere industria; che le misure di assicurazione sociale sono di giurisdizione governativa e se una legislazione viene allestita al riguardo gli operai devono pagarne le spese. La decisione dei tre proibiviri dà un colpo al cerchio e uno alla botte: sentenzia che gli operai dell'industria pesante sono meglio pagati di quelli d'altre industrie: che il costo della vita è stabile da molto tempo e quindi un aumento dei salari non è per ora consigliabile, giacchè sarebbe adottato quale modello generale dalle maestranze delle altre industrie producendo effetti deleteri nell'economia nazionale.

La commissione dichiara anche, per bocca del suo membro Daugherty, che le teorie Keynesiane furono male interpretate dagli economisti del C.I.O.; che Lord Keynes scrisse semplicemente che la riduzione dei salari non migliora le crisi industriali.

In quanto all'assicurazione sociale la commissione presidenziale per la ricerca di fatti giudica che i lavoratori hanno diritto a una pensione nella loro vecchiaia e che gli industriali sono in grado di finanziarla; che i padroni dovrebbero almeno avere il buon senso di applicare alla "macchina umana" il medesimo deprezzamento che si verifica nei macchinari e negli impianti in generale; che il fatto delle pensioni è generalmente accettato dall'opinione pubblica negli Stati Uniti come un diritto, un costume dei nostri tempi. In conseguenza raccomanda $0.06 all'ora per $100 di pensione ai vecchi e $0.04 all'ora per l'assicurazione sociale, il tutto da pagarsi dai padroni. E conclude con la proposta che la United Steel Workers e l'associazione siderurgica si mettano al lavoro per lo studio dei dettagli onde creare la struttura amministrativa delle pensioni non più tardi del primo marzo 1950.

Appena il memoriale fu reso pubblico, la United Steel — a nome dei siderurgici — cominciò a urlare che le raccomandazioni della commissione presidenziale non vincolano nessuno e riosi, esasperanti; dal 15 settembre

Commenti Settimanali

di Rodolfo Pucelli

Mentre la Russia Sovietica proclama lo Stato della Germania Orientale per contrapporsi all'azione delle potenze occidentali, che hanno unificato la Germania occidentale, e mentre i comunisti marciano in fretta contro Canton, il Generalissimo.... (di che?) Chiang Kai shek ha detto giorni fa, parlando alla radio Formosa dove si è ritirato pér salvarsi la vita, che la terza guerra mondiale ha già avuto inizio con la diretta partecipazione della Russia in una guerra aggressiva contro la Cina.

'L'aggressione russa, egli ammoniva, non potrà essere fermata finchè le democrazie del mondo non prenderanno misure energiche", vale a dire a mano armata, per frenare l'invasione del socialismo. Altrimenti la sicurezza collettiva non sarà che un pio desiderio.

Egli criticava gli Stati Uniti perchè questi non hanno agito a tempo e luogo, segno che non avevano capito la vera situazione. Dalla loro responsabilità internazionale essi non potranno esimersi", concludeva il Generalissimo.

★ ★ ★

Se pensiamo che ora la Russia ha fatto un passo così energico anche in Europa, sotto gli occhi delle potenze occidentali e nonostante la conferenza che è in sessione proprio ora a Lake Success, proclamando lo Stato chiamato la **Repubblica Democratica Germanica**", ridendosi della "Repubblica Federale Germanica", vuol dire che essa vuol procedere alla chetichella, man mano, senza far fuoco e fiamma, come procede un rullo sulla strada piena di ghiaia per appianarla.... Tragica situazione invero! E le potenze democratiche non se ne sono accorte? oppure non osano agire con quella energia che si richiede in questi momenti? o sperano in un accordo tra le due ideologie, che alla perfine potranno vivere insieme in perfetta armonia? Non so, ma questa lenta invasione russa ha molte analogie con quella, sebbene più feroce e aperta, di Hitler dopo il patto di Monaco.

Dopo la consolidazione, se avverrà, della Repubblica Democratica dell'oriente, Stalin moverà alla conquista lenta ma sicura di altre terre, forse costringendo anche Tito, il comunista camuffato, a un voltafaccia. E così le cose, insieme con la bomba.... della bomba atomica in possesso del Cremlino, andremo avanti molto male, mettendo l'umanità nei più gravi pericoli.

Nel seicento un eremita fece una profezia, che qualcuno scoprì tra le carte un secolo dopo. Ebene, io la annotai in un mio quaderno e l'altro giorno ebbi come uno stimolo di leggere certe note antiche, ed ecco che quella profezia, in sunto com'era, mi fece meditare. Ma non ve la voglio dire ancora: forse qualche lettore se ne intimorirebbe. Io la ho letta con somma indifferenza, pur ammettendo che quel profeta aveva un occhio acuto....

★ ★ ★

Si è constatato che la compagnia Fiat di Torino produce più automobili di quanti taluni potrebbero supporre. **L'Italia è più avanti nella modernizzazione dell'Industria che molte altre nazioni competitrici.** Ma il guaio è che certe società industriali, compresa la Fiat, non vendono i loro prodotti se non dietro pagamento immediato, o per lo meno assicurato. Così avviene che un povero diavolo in Italia non avrà un'automobile a credito dalla Fiat.... Il sistema non è come in America dove, come tutti sanno, si parla sempre di "One dollar down" e il resto a rate settimanali o mensili. E si ha quello che si vuole. Così la "chance" è per poveri e ricchi.

L'Italia sembra una nazione condannata a essere sempre povera, ma ha un'energia nella sua gente che non si riscontra in nessun'altra parte del mondo. Sfida tutto e sa farsi valere e camminare verso la luce più fiammeggiante del progresso. Anzi certi geni italiani sono appunto quelli che additano la luce del progresso al mondo intero: Colombo, Marconi, Fermi, per tacere dei cento altri attraverso i secoli che, riconosciuti o no, hanno fatto scoperte e invenzioni tali da far stupire tutti gli abitanti della terra.

★ ★ ★

Benchè la Casa dei Rappresentanti abbia passato **la legge per l'assicurazione sociale**, il Senato dovrà approvarla. Senza l'approvazione dei senatori nulla si farà. Perciò si teme che almeno fino al prossimo anno non sapremo nulla di positivo.

I vecchi pensionati a pochi dollari al mese (per il latte e un pezzo di pane) sono in ansia, temono di non vedere questo grande beneficio prima di spegnere gli occhi per sempre. Dopo di che, naturalmente, non avranno più bisogno di social security benefits....

Affrettatevi dunque. Vedete bene che i vecchi, dopo tanto lavoro a pro della nazione, in tutti i rami, sono ridotti a chiedere un pezzo di pane e non hanno di nulla al mondo più. Date loro quel poco che basti a farli star allegri ancora qualche anno e a passeggiare qua e là, mirando ogni tanto il sole, l'unico benefattore universale che conforta e rianima l'uomo.

★ ★ ★

Leggo una notizia che mi fa aprire gli occhi! Sì, anche i **comunisti russi o boemi cominciano o educare i loro figli nel mondo migliore per addestrarli alla guerra....** In America si tratta dei Boy Scouts che sono di ben altro carattere. Notate: ho letto con interesse insolio il testo "Boy Scouts of America", il libro ufficiale per i ragazzi, edito molti anni fa. Si era già alla 34.a edizione la quale pubblicava ben 100,000 copie.

Questo libro è ottimamente scritto ed ha un grande valore per i ragazzi ed anche per gli adulti.

Ma non si tratta di manovre di guerra finta o altro. Si tratta di primi soccorsi, distinzione delle piante velenose e degli animali nocivi, ecc. che s'incontrano nei boschi, ecc. ecc. Sarebbe lungo dire tutto. Ma nei paesi sotto la Russia sovietica non si tratta di boy scouts, bensì di ragazzi dagli 11 ai 15 anni che devono fare manovre con le armi in pugno come facevano in Italia i balilla e gli avanguardisti, o i ragazzi tedeschi sotto il governo di Hitler.

Ciò significa preparare la gioventù alla guerra futura. Solo c'è una differenza enorme dal passato al presente. Voi conoscete le armi offensive e difensive moderne.... e quindi faccio punto. Un milione di avanguardisti, per modo di dire, andrebbero a gambe all'aria in pochi secondi....

★ ★ ★

Secondo taluni critici militari e politici il governo italiano, con De Gasperi alla testa, avrebbe dovuto essere meno transigente verso gl'Inglesi, non cedendo di un pollice alle loro pretese sulla Libia. **Ora il Conte Sforza torna a Roma e Bevin torna a Londra.** Il ministro degli Esteri italiano ha fatto quanto gli era forse stato raccomandato di fare dal De Gasperi. Concessione, accondiscendenza, accordo per l'indipendenza della Tripolitania dopo soli tre anni, non già entro nove anni, come si sperava prima. E la Somalia, ultima Tule, rimarà sotto il protettorato d'Italia. Ma senza un passaggio proprio dalla Libia o dall'Eritrea, che conta mai una segregata e misera Somalia? Così l'Italia non ha e non avrà più nulla. E sento anche che Tito protesta e dice che non cederà sul punto di non consegnare Trieste all'Italia.... Quando aveva bisogno di firmare il trattato commerciale aveva detto: "Sì, sono cose che appianeranno facilmente tra noi, che siamo ora buoni vicini...." E adesso canta diversamente.

Fallimento e sciagura? Così, proprio così. Perchè le conseguenze della sconfitta disastrosa l'Italia le porta e porterà. Prospettive amare che il "Marshall Plan" non può lenire.

Pazienza! Fate del vostro meglio, governanti di Roma! Io so bene che i miracoli non si possono fare oggidì, se non si ha denaro o materie prime in abbondanza.

Una sola cosa, però, il governo di Roma ha saputo fare: tener su la lira in momenti così gravi come questi; dare il via per il toglimento delle barriere doganali, per lo sviluppo delle industrie, ecc.

Nel campo politico non s'è fatto molto; nel campo dell'economia nazionale qualche cosa si è fatto, e si fa e si farà. Meno male!

LAVORATORI!

Abbonatevi e Fate Abbonare i vostri amici

"IL RISVEGLIO"
$2.00 all'Anno

IL RISVEGLIO
(THE AWAKENING)

Independent Italian-American Newspaper

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 East Second Street
DUNKIRK, N. Y.
Phone: 6 3 5 6

SUBSCRIPTION RATES
ONE YEAR $2.00
SIX MONTHS $1.25

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Manager

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of March 3, 1879."

Saturday, October 15th, 1949

FROM NOW ON OUR DINING ROOM WILL BE OPEN 7 DAYS A WEEK

Luncheon 11:30 to 2 p. m.
Dinner 5:30 to 8 p. m.
Sunday, continuous 1 to 8 p. m.

You Continued Patronage Is Appreciated

HOTEL DUNKIRK

PINOZZE
ROASTED & SALTED DAILY
Candies—Cigars—Cigarettes and Tobaccos
JOHN DITOLLA
Successor to
ANDY D. COSTELLO
101 E. Third St. Dunkirk

Booth's Milk Dairy Products
TRY OUR HOMEMADE COTTAGE CHEESE
Serving Dunkirk for 39 Years
327 Dove Street Phone 2058

WINE — BEER — WISKEY
The Place Where Good Fellow Meet
Spaghetti and Fish Fry Every Friday & Saturday
Dailey Restaurant
"SPIKE DAILEY"
87½ East 3rd St. Dunkirk, N. Y.

Edw. Bojanowski
— FUNERAL DIRECTOR —
Formerly of
THE SUPKOSKI FUNNERAL SERVICE
32 NORTH BEAGLE STREET
DUNKIRK, NEW YORK
PHONE 2242

ABBONATEVI E FATE ABBONARE I VOSTRI AMICI A "IL RISVEGLIO" $2.00 ALL'ANNO

Imported and Domestic Groceries
OLIVE OIL — MACARONI AND ROMAN CHEESE
Cold Cut, etc.
Cool Beer and Ale
Morrone Grocery
59 Franklin, Ave. Dunkirk, N. Y.
Phone: 7578

Prompt repairs mean more shoe changes—more seasons per pair. Bring them in now.
SHOE REPAIR GIVES EXTRA WEAR
CHAS. MESSINA
SHOE REPAIR SHOP
31½ WRIGHT STREET
DUNKIRK, N. Y.

PROVATE LA
KOCH'S
LAGER
BEER and ALE
In Vendita da Tutti i Rivenditori Muniti di Licenza
FRED KOCH BREWERY
17 W. Courtney St. (Sin dal 1888) Dunkirk, N. Y.
Phone: 2194

WHAT'S NEW IN FURNISHINGS?
You'll find the answer here.... in these displays of seasonable fashions for men and young men.

A. M. BOORADY & CO.
77 E. THIRD STREET DUNKIRK, N. Y.

Attraverso Alla Colonia

Cambiamo Direzione!

Abbiamo rivolti parecchi appelli ai nostri amici abbonati ritardatari, facendogli capire che noi abbiamo urgente bisogno di denaro per apportare dei miglioramenti alle macchine se vogliamo continuare a stampare il giornale, ma essi non hanno voluto sentir niente. Qualcuno ha risposto, ma la grande, anzi la grandissima maggioranza ha continuato a fare orecchi da mercante. Lasciamoli dormire!

Ora abbiamo fatto un'altra pensata. Sappiamo per esperienza che a fare dei sacrifici per aiutare "Il Risveglio" sono quasi sempre gli stessi. E siccome dobbiamo spendere al minimo la somma di $500,00 per un font di nuove matrici e un pò di nuovo metallo per la composizione e così abbiamo pensato di rivolgerci ad un centinaio di buoni amici che sono disposti ad anticiparci un mnimo di $5.00 ciascuno, ed ecco che così avremo risolto il nostro problema, senza disturbare il sonno a coloro che vogliono continuare a dormire il sonno della.... tanquillità.

Ora vedremo quanti sono quelli che vogliono dare una mano d'appoggio a IL RISVEGLIO.

Il Pic-Nic dei Pratolani d'America del 1950

Come voi, o nostri buoni lettori già sapete, il Pic-Nic dei Pratolani d'America del 1950, si terrà in Dunkirk, la sede del vostro portavoce che vi tiene settimanalmente informati, il vostro caro IL RISVEGLIO.

Questo Comitato locale ha già cominciato a fare dei preparatvvi affinchè il tutto riuscirà a meraviglia.

Siccome il prezzo è stato fissato lo *stesso* come negli anni precedenti, $4 per famiglia e $2 per singoli, se vi sono di quelli che vogliono inviare il loro anticipo, possono inviare al Signor Anthony Antolini, Segret. di Finanza, al No. 58 E. 7th St., Dunkirk, oppure al Tesoriere Signor Pasquale Lupone, al No. 93 E. 7th Street, Dunkirk, N. Y.

Si usa a dire: paghi oggi e sei franco domani. Par che sia più che logico.

Le Visite Graditissime

Sabato scorso, passarono per Dunkirk i seguenti nostri amici: John Buccilli di Cleveland, Ohio, solerte Agente de "Il Risveglio" per quella città e dintorni; Chester Viola di Youngstown, Ohio e Joseph Giovanucci di Steubenville, Ohio, e non trascurarono di regalarci una loro graditissima visita.

Dopo aver mangiato e trincato, continuarono il loro viaggio verso l'East, e dopo aver visitato quasi tutti i nostri amici d Buffalo, se ne entrarono nel Canadà, visitando gli amici nella bella Hamilton, Toronto e altre importanti cittadine Canadesi, tornarono tra noi Martedì dopo pranzo; e dopo aver speso il resto di Martedì e quasi l'intera nottata, il Mercoledì mattina si avviarono alla volta di Erie, Pa., dove, dopo aver visitato gli amici di colà, facevano ritorno a Cleveland, a passarvi il resto della settimana, e dopo, ognuno farà ritorno alla propria casa, nella propria città.

Gazie, buoni amici, delle belle visite regalateci, e ci auguriamo che esse avvenghino più frequenti.

A Chi Ha Bisogno di Traduzioni

Il prof. **Rodolfo Pucelli** traduce una pagina di romanzo da varie lingue straniere in inglese o viceversa, senza chiedere un soldo di compenso. E' una pagina di saggio.

Ognuno poi, senza dubbio, non potrà rinunziare a farsi tradurre l'intero libro, poichè lo stile sarà perfetto e la lingua, sia italiana o inglese o anche di altre nazioni, sarà sempre elegante e precisa.

Vogliate mettervi in contatto con il suddetto: RODOLFO PUCELLI, 413 E. 12th St., New York (3), N. Y.

Noi Eseguiamo
Qualsiasi Qualità di Lavoro
in Cemento
Materiale e Lavoro Garentito
WATERPROOFING
A. Liberatore & Son
390 PLYMOUTH AVE.
BUFFALO (13), N. Y.
TELEFONO: SU-3921

SE VI RECATE A VEDERE LE BELLE CASCATE — DI NIAGARA FALLS —
Non Trascurate di Visitare il
Como Restaurant
al No. 2220 Pine Avenue
Mr. Frank Antonacci, il Proprietario
Vi Tratterà da Gentiluomini

Free Pick-Up and Delivery Service
Suit Pressed While You Wait
HIPPO'S
Dry Cleaners
Phone 7230 — 87 E. Third St.
DUNKIRK, N. Y.

Piccola Posta

Philadelphia, Pa. -- Venanzio De Cristofaro — Abbiamo ricevuto la vostra con $6 dei quali $2 per rinnovare il vostro abbonamento, $2 per rinnovare quello dell'amico James Colantonio e $2 per rinnovare quello dell'altro amico Vincent Colaiacovo. Grazie a voi ed a loro, e ricambiamo i vostri cari saluti.

COMMON COUNCIL PROCEEDINGS

(Rapporti Ufficiali)

Camere del Consiglio Comunale, City Hall, Martedì, 4 Ottobre, 1949, 7:30 P. M., meeting regolare.

Erano presenti: il Councilman-at large Schmatz ed i Consiglieri Kokocinski, Newman, Novelli e Fafinski. Erano presenti anche Mayor Murray, il City Attorney Nowicki, il City Engineer Stumpf, il Commissario Industriale Wiate, il Sopraintendente Walter, l'Ass. Sopraintendente Schubarga, il Chief Clerk Flanagan del Water & Light Department ed il City Treasurer Frank Janice.

La lettura delle minute del previoso meeting viene dispensata, però le *stesse sono state* approvate *in* iscritto dalla maggioranza dei Consiglieri.

RAPPORTI DEI COMITATI:

Finance:

Dei bills del fondo di conto corrente per l'ammontare di $2478.59, capital reserve fund per l'ammontare di $5.-290.37 ed il water & Electric fund per l'ammontare di $3849.01 sono stati presentati e il Consigliere Newman propone che detti bills siano approvati da questo Consiglio e preparati i warrants per i vari ammontari e farne i relativi pagamenti. Tutti approvano tale proposta.

Renewal service agreement tra la Remington Rand, Inc. ed il City of Dunkirk Water & Electric Light Dept. Il Consigliere propone che quel rinnovamento di contratto sia firmato dal Sindaco e dal City Clerk e che lo stesso venga pagato. Tutti approvano tale proposta.

MISCELLANEOUS BUSINESS:

Il Consigliere Fafinski propone che la raccomandazione di A. G. Walter, Sopraintendente del Water & Light Dept., che quel bid di Frank C. Symans di collocare la 12-inch water main using transite pipe che sia accettato. Votarono favorevoli i Consiglieri Kokocinski, Newman e Fafinski. Votarono contro il Consigliere Novelli ed il Concilman-at-large Schmatz.

Il Consigliere Newman propone che il City Attorney sia autorizzato di negoziare per ottenere easement across la proprietà di George Mirek e Caroline Jozwiak e che sia autorizzato di pagare fino a $1.00 per palmo per questi easements. Tutti approvano tale proposta.

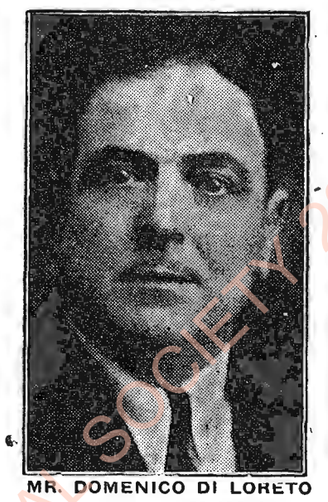
Ed il Consigliere Fafinski propone di aggiornare. Tutti approvano e la seduta viene tolta.

LAURENCE C. WEEKES
City Clerk

DA ERIE, PA.

DUE COMPLEANNI CELEBRATI IN UN SOL GIORNO!

Domenica scorsa, 9 del corr. mese di Ottobre, nella casa segnata col No. 428 W. 17th Street, vi era un subbuglio di immensi preparativi, e nessuno sapeva spiegarsi il perchè. Ma noi che in certi casi siamo un pò ficcanaso, non tardammo ad appurare che in quella sera ed in quella stessa casa, si celebravano DUE compleanni. Uno


MR. DOMENICO DI LORETO

era del Signor Domenico Di Loreto, il quale non sappiamo a quante primavere sia arrivato, (però ciò ve lo dirà lui stesso allorchè l'incontrate), e l'altro era un suo nipotino, il piccolo Jimmy Corapi, figlio del Signor William e della Signora Concettina Corapi, il quale, proprio in quel giorno compiva il suo primo anno di vita.

Quella sera fu, in casa dei coniugi Di Loreto, un via vai di amici e parenti, che benchè non si è fatta veruna pubblicità, sono accorsi da ogni dove a congratularsi con i festeggiati ed a portargli dei bellissimi regali, che forse potrebbero aprire parecchi negozi di varietà, per quanti belissimi oggetti gli hanno regalati.

Però nessuno se ne usciva da quella casa, se prima non faceva una visita al ricreation room, dove c'è un nuovo bar, or ora messo per l'occasione, che certamente non è secondo a quello che il Pesidente Truman tiene alla White House a Washington.

La Signora Di Loreto,, coadiuata da tutte le figliuole, tutta raggiante di gioia, faceva gli onori di casa, ed a tutti i presenti venivano dispensati in gran quantità, vino, birra, liquori e rinfreschi di ogni qualità; Sandwiches, pizza, paste e dolci e tant'altra grazia di Dio, era là a disposizione di tutti.

Una magnifica orchestrina, composta da Joseph Saraceno, Donisio De Cecco ed Erminio Aruffo (Bruciaferro), faceva ballare anche le sedie della casa, e paecchie belle canzonette furono cantate, ma chi premiereggiava, ed era tanto contenta in quella sera da sembrare che la festa si faceva ad essa, era la consorte del festeggiato, la Signora Amelia Di Loreto che dimostrò di essere al colmo della gioia.

In una parola, una festa simile per compleanni, in Erie non se ne ricorda nessuno.

Ai festeggiati, Signor Di Loreto ed al suo nipotino Jimmy, il nostro augurio di altri mille anni felici.

IL VICE-CORRISPONDENTE

Da Rochester, N. Y.

BANCHETTO ANNUALE DEL "PRATOLANO CLUB"

Il Pratola Peligna Club di questa città darà il solito banchetto annuale al Ristorante di Vilia Petrella, Sabato, 22 Ottobre, 1949, alle ore 7 P. M.

Quest'anno il Club pagherà tutte le spese per i membri e le loro mogli, ma però, se qualcuno vuol portare qualche altra persona, allora dovrà paga-DUE DOLLARI extra, costo di una persona.

Notate che per quella sera si avrà un pranzo squisito, in quell'elegante ritrovo dei buongustai.

Perciò che nessuno manchi, poichè in detta sera ci dobbiamo divertire alla Pratolanesca maniera.

VENANZIO DI LORETO
Agente-Corrispondente

Abiti, Soprabiti, Cappelli, Camicie, Cravatte, Maglie, Mutande, Scrape Florsheim, ecc.
MERCANZIE GARANTITE
PREZZO GIUSTO
LEVY'S
34 East Fourth Street
DUNKIRK, N. Y.

"No More Pictures, Please"

ST. LOUIS—Vice-President Allen Barkley and Mrs. Carleton S. Hadley, his attractive St. Louis "date", were still smiling when the photographer took this picture of the couple dancing at the Chase Hotel in St. Louis. However, the couple left the floor a moment later protesting the actions of numerous photographers who followed them to the night spot.

Save Lives and Property
Make Your Home Fire Safe
*Double-check your home for fire hazards. Remove rubbish from attic, closets, and basement. Have flues and heating equipment checked and cleaned . . . worn, frayed extension cords replaced. See that electrical circuits are not overloaded. Protect your home and loved ones from fire.
*1949 National Association Mutual Insurance Companies

BIGLIETTI D'IMBARCO PER L'ITALIA
MARITTIMI ED AEREI
ASSISTENZA PER OTTENERE IL PASSAPORTO ITALIANO ED AMERICANO
Fontana Travel Service
21 NORTHAMPTON STREET
BUFFALO 8, NEW YORK
TEL. GRANT 4517

Abbonatevi a
THE ONLY ITALIAN NEWSPAPER PUBLISHED IN CHAUTAUQUA COUNTY
IL RISVEGLIO
Italian Weekly Newspaper
Giornale Italiano Indipendente
$2.00 L' ANNO $2.00

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2013

Salari e Pensioni

(Continuaz. della Prima Pagina)

che i magnati delle acciaierie sono liberi di agire a loro piacere.

E i negoziati ripresero lenti, laboriosi, con una proroga fino al 25 e poi ancora una dilazione fino al primo ottobre.

Noi speriamo i metallurgici ottengano la loro pensione per lo meno di $100 al mese, se non quella di $150. Auguriamo che, non solo i metallurgici, ma tutti i lavoratori delle altre industrie ottengano tutto ciò che domandano perchè ora è il momento di battere il chiodo.

Ma tengano bene in mente gerarchi e tesserati: tutti questi vantaggi dei salariati, delle pensioni, ospitalizzazione, ecc., sono di carattere effimero e provvisorio e subordinati agli umori del Congresso, ai compromessi dei partiti politici e, sopratutto, alle condizioni industriali ed economiche del paese. In una grande crisi tutto verrebbe spazzato via come polvere al vento. Oggi stesso si deve vigilare e lottare per mantenere le magre conquiste civili.

I padroni delle miniere firmarono l'accordo per il versamento di $0.20 nel fondo pensioni per ogni tonnellata di carbone scavato; pagarono per un certo tempo, poi improvvisamente si rifiutarono di continuare il pagamento stabilito.

Siamo convinti che i picconieri obbligheranno le società carboniere a pagare — oppure niente carbone; ma codesto atto di malvagità capitalista serva al proletariato quale fulgido esempio dell'onore e dell'onestà padronali.

DANDO DANDI

STOP AT

WUERSTLES CAFE

313 Main Street

Wine — Beer — Liquors

OUR SPECIALS

CHICKENS IN THE BASKET AND STEAK

LIQUOR LICENSE FOR CLUB

Notice is hereby given that license No. CL-1846 has been issued to the undersigned to sell liquori at retail in a Club under the Alcoholic Beverage Control Law at 55 East Third Street, city of Dunkirk, Chautauqua County, in which licensed premises are located for on premises consumption.

COLUMBUS CLUB OF DUNKIRK INCORPORATED
55 East Third Street

—Adv. Oct. 8 & Oct. 15.

ASTHMA

Don't let coughing, wheezing, recurring attacks of Bronchial Asthma ruin sleep and energy without trying MENDACO, which works thru the blood to reach bronchial tubes and lungs. Usually helps nature quickly remove thick, sticky mucus. Thus alleviates coughing and aids freer breathing and better sleep. Get MENDACO from druggist. Satisfaction or money back guaranteed.

Northern Chautauqua's finest funeral service, large selection of best funeral merchandise. Prices from 150.00 to 2500.00 for complete service. Whether you select the cheapest or the most expensive you are assured of getting the most considerate service. Credit if you need it.

Woelfle Funeral Service

504 Cenral Ave. Dunkirk, Phone 2263

43 Central Ave. Fredonia, Phone 2-2164

24 HOUR AMBULANCE SERVICE

"BURNS COAL BURNS"

Here's Another Money-Saving First

Offered only by

The "OVERHEAD DOOR"

with the miracle wedge

Now you can buy a 9-FOOT DOOR for no more than you would pay for yesterday's standard 8-foot door.

Immediate delivery from our warehouse TODAY most installations can be made for $100.00.

Burns Coal & Building Supply Co.

215 Park Ave. Phone: 2258 Dunkirk, N. Y

"BURNS COAL BURNS"

POLITICAL ADVERTISEMENT
REGISTRATEVII REPUBBLICANO

NOT FOR SALE: Your precious right as an American citizen of Chautaqua County to Register this week in order to vote for Senator John Foster Dulles, outstanding public leader, and the foe of Communism whom the Communists hate most in America. Registration Dates: October 14 and 15 in cities and villages of 5,000 or more (personal registration); October 15 in other election districts (non-personal registration).

Abbonatevi e Fate Abbonare gli Amici a Il Risveglio

$2.00 all'Anno

RUOLO D'ONORE

DA TORONTO ONT. (CANADA)

Amedeo Presutti	$50.00
In Memoria di Anna-Maria Gualtieri-Pasquale, Eduardo Pasquale	$100.00

DA DUNKIRK, N. Y.

Frank Thomas	$50.00
Domenick Presutti	50.00
Pasquale Lupone	50.00
Anthony Antolini	50.00
John Antolini	50.00

DA JAMESTOWN, N. Y.

Giovanni Luisa D'Angelo	$50.00
P. e Bernice Di Pietro-Giordano	50.00

DA GENEVA, N. Y.

Loreto Tarantelli	$100.00

DA ANGOLA, N. Y.

Joe Santacroce di Giov.	$50.00

DA BUFFALO, N. Y.

Guido Caruso	$50.00

DA WATERTOWN, MASS

Antonio Terone	$50.00

WHEN NERVOUS TENSION

Those occasional nights when nervous tension keeps you awake—are you more wakeful the harder you try to sleep? Those days when tense nerves make you irritable and jumpy—are you crankier and more restless when you try to fight the feeling?

Miles Nervine can help you on days and nights like these. It has been making good for more than 60 years. CAUTION—use only as directed. Get Miles Nervine at your drug store. Effervescent tablets, 35c, 75c—Liquid, 25c, $1. Miles Laboratories, Inc., Elkhart, Indiana.

Miles NERVINE

PER

LAVORI TIPOGRAFICI

DI QUALSIASI GENERE

RIVOLGETEVI A

"IL RISVEGLIO"

47 East Second Street Phone: 6356 Dunkirk, N. Y.

STATUTI
PROGRAMMI
INVITI
PARTECIPAZIONI
DI MATRIMONIO
CARTE DI LUTTO

CIRCOLARI
CARTE INTESTATE
BUSTE
BIGLIETTI
ETICHETTE BILLS
STATEMENTS

Puntualità — Esattezza — Eleganza

Prezzi Moderati

Questo e' il Fac simile del Diploma che Sara' Regalato a Tutti Questi Amici Contributori nel Ruolo d'Onore

ALFREDO DE DOMINICIS, Presidente
Pratola Peligna

SALVATORE DI PILLO, Presidente
68 Auburn Rd. W. Hartford

GEREMIA DE STEPHANIS
Vice-Presidente e Seg. di Corr.

RUOLO D'ONORE

DA HARTFORD, CONN.

Società Pratolana di Mutuo Soccorso	$673.91
Salvatore Di Pillo	200.00
Emilio Polce	100.00
Raffaele Dell'Orso	50.00
Camillo De Simone	50.00
Marietta D'Amico	100.00
Attilio Vallera	50.00
Alfredo Chiulli	50.00
Giuseppe Palombizio	50.00
Marino Pia Colaiacovo	100.00
Giuseppe Maria De Cristofaro	50.00
Dante Pizzoferrato	50.00
Emilio Iacobucci	100.00
Pasquale Panella	$50.00
Vedova Eug. Palombizio	100.00
Gelsomino Cavallaro	50.00
Pelino Silvestri	50.00
Marino Pace	50.00
Lamberto Polce	50.00
Antonio Casasanta	50.00
Giuseppe De Dominicis	50.00
Frank De Nino fu Giustino	$100.00
Gabriele Pace	100.00
Geremia De Stephanis	50.00
Mazzino Pace	50.00
Giovanni Presutti fu Angelo	50.00
Pietro Pizzoferrato fu Giancar.	50.00
Giovanni Di Bacco fu Salv.	50.00
Antonio Pizzoferrato	50.00
Salvatore Presutti	50.00
Erminio Pace fu Terino	50.00
Raffaele Pizzoferrato	50.00
Geremia Presutti	50.00
Domenico Di Costanzio	$50.00
Giovanni Petrella fu Panf.	50.00
Modesto Pizzoferrato	50.00
Panfilo Cavallaro	50.00
Pasquale Di Loreto fu Luigi	50.00
Giovanni Santacroce	50.00
Edoardo Ramunno	50.00
Edoardo Cavallaro	50.00
Federico A. Santacroce	50.00
Venanzio Vallera	50.00
Luigi Sambuco	50.00
Nicola Casciano	100.00
Vedova Terino Pace	50.00
Edoardo Saccoccia	50.00
Vincenzo Casasanta	50.00
Guerino Di Tommaso	50.00
Davide Tedesco	50.00
Pietro Di Loreto	50.00
Dom. Lorenzo Mar. De Stefanis,	50.00
Edoardo Lucente	50.00
Marietta Vedova Sciullo	50.00
Guerino Pizzoferrato	50.00
Nicola Liberatore	50.00
Guerino Zavarella	50.00
Franc. Ved. Ern. Di Cioccio	50.00
Berardino Casasante	50.00
Laurina Liberatore	50.00
Luigi Di Tommaso	50.00
Lorenzo Di Benedetto	50.00
Lucia, Silvio Pace	50.00
Donato Di Pietro fu Rocco	50.00
Michele Di Pietro fu Rocco	50.00
Salvatore Santilli	50.00
Loreto Pizzoferrato	50.00
Nunzio Silvestri	50.00
Franc. De Santis di Camille	50.00
Pietro Silvestri di Paolo	50.00
Cassiodore Del Giudice	50.00
Rocco Vallera fu Venanzio	50.00
Carmela Liberatore fu Pasq.	50.00
Giov. De Simone fu Rocco	50.00
Antonio De Nino fu Giov.	50.00
Angiolina Teti maritta Grossi	50.00
Crescenzo Cavallaro	50.00
Vincenzo Presutti	50.00
Franco Di Fabio	50.00
Pasqualino Palanza	50.00
Ricavato dal Concerto del 6 Marzo dato dalla coppia Di Pillo-Hanson	$675.25
Agostino Zavarella	50.00
Savino Zavarella	50.00
Luigi Iacobucci	50.00
Emilio Volpe	50.00
Giuseppe Pupilla fu Achille	50.00

DA CLEVELAND, OHIO

DiBacco Costantino fu Salv.	$50.00
Zavarella Cesidio fu Ant.	50.00
Petrella Luigi fu Antonio	50.00
Pizzoferrato Pasquale fu Salv.	50.00
Zavarella Silvio fu Antonio	150.00
Giambattista Buccilli fu Pietro	50.00
Eusebio Polce fu Venturo	50.00
Club Pratolano Maria SS. della Libera	50.00
Concezio Iacobucci fu Cesidio	50.00
Frank Pizzoferrato di Cesidio	50.00
Liberato Petrella fu Panfilo	50.00
Antonio Di Bacco fu Pelino	50.00
Michele Buccilli fu Panfilo	$50.00
Giovanni Petrella fu Antonio	50.00
Pizzoferrato Sante fu Dom.	50.00
Cesidio Liberatore fu Vinc.	50.00
Panfilo Lucente fu Venan.	50.00
Salvatore Giallorenzo fu Ces.	50.00
Gregorio Margiotta fu Greg.	60.00
Luciano Margiotta	50.00

DA SAN JOSE, CALIF.

Enrico Margiotta	$50.00

DA TOLEDO, OHIO

Domenico Giovannucci	$50.00

DA CHICAGO, ILL.

Emilio Margiotta	$100.00

DA DUNKIRK N. Y.

Dom. Santacroce fu Nicola	$50.00

DA YOUNGSTOWN, OHIO

Erminio Iacobucci	$100.00
Ludovico Colaiacovo	50.00
Gianfelice Di Cioccio	50.00
Samuele Pizzoferrato	50.00
Cesidio Viola fu Marco	50.00
Franco Di Cioccio	50.00
Luigi Lucente	50.00
Serafino Di Pietro	50.00
Vincenzo Petrella fu Antonio	50.00
Guerino D'Angelo fu Pelino	50.00
Giovanni Zavarella fu Paolo	50.00
Berardino Petrella fu Gaet.	50.00
Silvestro Pace	50.00
Venanzio Di Bacco fu Salv.	50.00
Alfonso Carducci fu Lib.	50.00
Concezio D'Angelo Hubbard, O.	50.00
Pasqualino D'Alessandro Hbd.	50.00
Maria Dom. Casasanta Hbd. O.	50.00
Giov. Carducci fu Lib. Strut. O.	50.00
Salvat. Giovannucci Toledo, O.	50.00
F Colaiacovo fu Nun. Wash.	100.00
Vincenzo Taddei fu Ferd.	$50.00
Ricavati dal Ballo 23 Feb.	$531.52
Antonio Lucente	50.00

DA ROCHESTER, N. Y.

Domenico Mastrangioli	$50.00
Nicola Presutti fu Camillo	50.00
Venanzio Di Loreto	50.00
Giovanni Petrella di Sabatino	50.00
Maria Nicola Petrella (Golino)	50.00
Giovanni Concordia	50.00
Felicetta Rosato-D'Angelo	50.00
Liberato Simonelli	50.00
Pratola Peligna Club	50.00
Antonio Di Bacco	50.00
Pratola Peligna Club Rochester	
Salv. Liberatore fu Ferd.	50.00
Banchetto del 12 Feb.	300.04

DA OSSINING, N. Y.

Joseph Zavarella	$50.00
Salvatore Gualtieri	50.00
Guerino Di Loreto	55.00
Alfonso Presutti	50.00
Antonio Puglielli	50.00
Rocco Gualtieri	50.00
Nicola Gualtieri	50.00
Giuseppe Cianfaglione	50.00
Paolo Dell'Orso	50.00
Giuseppe Di Cioccio	50.00
Nicola Di Cioccio	50.00
Salvatore Tarantelli	50.00
Domenico Petrella	50.00
Liberato Di Cioccio	50.00

DA STEUBENVILLE, O. & Dintorni

Giuseppe Giovannucci	$50.00
Antonio Santacroce	70.00
Concezio D'Angelo	50.00
Domenico Di Loreto	50.00
Pasquale Panella	50.00
Vincenzo Carducci	50.00
Sebastiano Tomassillo	50.00
Maria Margiotta Vedova Mastercole (Steubenville O.)	50.00
Giulio Pizzoferrato	50.00
Luigi Bracaglia	50.00
Venanzio Zavarella	60.00
Nicola Di Loreto	50.00
Guerino Carducci	50.00
Alessandro Gualtieri	50.00
Salvatore Presutti	50.00
Edoardo De Stefanis	50.00
Gennaro Di Cristofaro	50.00
Antonio Santangelo	50.00
Defundo Venanzio Petrella	50.00
Pratolano Club	$50.00
Salvatore Carducci	50.00
Francesco Panella	50.00
Giovanni Pizzoferrato	50.00

DA YONKERS, N. Y.

Franco Santilli	$50.00
Giovanni Cianfaglione	50.00
Luigi Margiotta fu Pasquale	50.00

DI ERIE, PENNA.

Società di Mutuo Soccorso Pratola Peligna	$150 00
Società Femminile di Mutuo Soccorso P. Peligna	50.00
Stag Party, Oct. 15, 1948	385.98
Gabriele Gualtieri	50.00
Pasquale Gualtieri	50.00
Domenico Di Loreto	50.00
Pietro Bianchi	50.00
Giovanni Bianchi	50.00
Sebastiano Bianchi	50.00
Nicola Bianchi	50.00
Enrico Bianchi	50.00
Pasquale Di Loreto	50.00
Orlando Di Loreto	50.00
Pietro Di Bacco fu Michele	50.00
Guerino Di Bacco	50.00
Domenico D'Andrea	50.00
Cesidia Pace	50.00
Donato Puglielli	50.00
Lucia Liberatore	50.00
Laurino Fabrizi	50.00
Michele Di Mattia	50.00
Domenico Di Mattia	50.00
Giuseppe Giallorenzo	50.00
Agata Di Pelino	50.00
Domenico Presutti fu Placido	50.00
Ersilia De Nino	50.00
Agata Lucente	50.00

DA CORAOPOLIS, PA.

Frank Iacobucci	$50.00

DA PITTSBURGH, PA.

Raffaele Zavarella	$50.00
Rosolino Lucci	50.00

DA BUFFALO, N. Y.

Eduardo Liberatore	$50.00
Andrea Zavarella	$55.00
Eduardo Vallera	55.00
Giuseppe Caruso	50.00
Giancarlo Pace	50.00
Nunzio Di Cioccio	50.00
Attilio Liberatore	50.00
Luigi Di Cioccio	$50.00
Eduardo Giovannucci	50.00
Aristodemo Di Giulio	50.00

DA NEW HAVEN, CONN.

Pasqualino Taddei	$50.00
Antonio Taddei	50.00
Raccolti dal Banchetto del 23 Maggio scorso	$534.04
Contribuzione, 23 Maggio	81.00
Aldo De Dominicis	$100.00

DA ALIQUIPPA, PA

Giovanni Petrella	$50.00
Salvatore Rosati	$50.00
Donato Liberatore fu Lor.	50.00
Camillo Santilli	50.00
Vincenzo Carducci	$50.00
Rocco Tarantelli	$50.00
Salvatore Cianfaglione	50.00
Paesano di Cleveland, Ohio	50.00

DA PHILADELPHIA, PA.

Venanzio Di Cristofaro	$50.00
Vincenzo Di Pillo	50.00
Salvatore Colantonio	50.00
Giovanni Vincenza Colaiacovo	50.00
Vincenzo Colaiacovo	50.00
Geremia Colantonio	50.00
Tommaso Pace	50.00
Domenico Di Cristofaro	50.00
Giovanni Di Bacco fu Antonio	50.00
Edoardo Di Bacco	50.00
Cesidio Gualtieri	50.00
Antonio Fiorinda Colella	50.00
Ernesto Loreta Colella	50.00
Emilio Passeri	50.00
Antonio Pace	50.00
Pietro Di Cioccio	50.00
Salvatore Di Cioccio	50.00

DA MERIDEN, CONN.

Domenico Petrella	$50.00
Antonio Cera	50.00
Alberto Lucente	50.00
Quintino Di Mattia	50.00
Francesco Colaiacovo	50.00
Domennico-Antonio Lucente	50.00
Palmerino Cera	50.00
Antonio Antolini	50.00
Venanzio Di Bacco fu Salv.	$50.00

DA LONG ISLAND, N. Y.

Ant. & Filomena Zavarella	$50.00

DA ARLINGTON, N. J.

Cesidio Presutti	$50.00

DA ROME, N. Y.

Michele Di Pietro	$50.00

DA GARNEVILLE, N. Y.

Salvatore Petrella	$50.00

DA LOS ANGELES, CALIF.

Davide Di Cioccio	$50.00

DA NEW BRITAIN, CONN.

Domenick Petrella	$50.00
Faustina Vedova Di Cesare	$ 50.00
Salvatore Liberatore	50.00

DA NEW YORK, N. Y.

Agostino Annina Polce	$50.00
Guido Ramunno	50.00

DAL BRONX, N. Y.

Donato Liberatore	$60.00
Domenico Ramunno	50.00

DA HAMDEN, CONN.

Giovanni Colaiacovo	$50.0z
Salv. Presutti (Columbus O.)	$100.00
Att. Zavarella (Wood Haven)	50.00
Jos. Zavarella (New Britain)	100.00
Oliviero De Dominicis (Merid.)	50.00
Luigi Leombruni (Meriden)	50.00
Amer. D'Acchille (New Britain)	50.00
Ercole Santangelo (W. Haven)	50.00
Pelino De Blasis (Brooklyn)	50.00
Vinc. Colaiacovo (Brooklyn)	50.00
Michele Zavarella (Ozone Park)	50.00

DA CANTON, OHIO

Arturo Alfieri fu Quintino	$50.00
Vincenzo Petrella fu Luigi	50.00
Giovanni Zavarella fu Sante	50.00
Donato Colaiacovo fu Dom.	50.00
Michele Di Loreto fu Dom.	50.00
Giuseppe Margiotta fu Raf.	50.00

DA MASSILLON, OHIO

Marino Silvestri fu Cesidio	$50.00
Giuseppe Petrella di Vinc.	50.00
Giovanni Santilli fu Panfilo	50.00
Eduardo Di Loreto di Giov.	50.00
Ricavato dal Banchetto e Ballo il 16 Gennaio 1949	385.00

DA ALBANY, N. Y.

M. Di Bacco	$50.00
Luigi Petrella	50.00
Gaetano e Custode Di Bacco	50.00
Berardino Di Nino	50.00
Raccolti alla Spicciolata	40.00

DA HAMILTON ONT. CANADA

Fortunato Pizzoferrato	$50.00
Venanzio Presutti fu Pelino	50.00

DA BROOKLYN, N. Y.

Giotto Petrella	50.00
Panfilo D'Amato	$55.00

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY

BIRICHINA.

Romanzo Storico Sociale

DI CAROLINA INVERNIZIO

Puntata No. 15

Col suo prezioso fardello sulle braccia, egli camminava speditamente, non sentendo alcuna fatica. Attraversò il Ponte di pietra, e giunto sulla piazza Vittorio Emanuele, si diresse verso una vettura ferma, il cui cocchiere, un uomo dalla fisonomia piacevole, robusto, stava discorrendo un poco più lontano, con un individuo in maniche di camicia. Ma veduto il signore dirigersi verso la vettura, il cocchiere si affrettò ad accorrere.

— Sono qui, signore; vuole salire?

— Sì, aspetta.

Depose delicatamente il fanciullo sui cuscini, poi si rivolse al vetturino:

— E' tua la carrozza?

— No, signore, sono al servizio del concessionario Manfredi.

— Il cavallo è buono?

— Eccellente, signore.

— Conosci Rivoli?

— A maraviglia: in questa stagione vi ho condotti diversi villeggianti.

— Sai dove sia la villa delle Rose?

— Quella appartenente al conte Capello?

— Sì.

— Vi ho condotto poco tempo fa il marchese Carena, che si serve sovente di me.

— Benissimo: allora tu devi condurmi alla villa delle Rose.

— Sono ai suoi ordini.

— Se sferzi un poco il cavallo, avrai una grossa mancia.

— Cercherò di meritarmela, signore.

Il conte salì in fretta, e si mise dinanzi al fanciullo, che continuava a dormire saporitamente. Anche il gentiluomo avrebbe avuto bisogno di riposo. Era da tante notti che non chiudeva occhio, primieramente per l'ansia in cui lo teneva lo stato di Maria, poi per le violenti emozioni, che attraversavano la sua anima. Eppure cercava combattere quella stanchezza fisica, che gli offuscava a momenti persino le facoltà intellettuali.

Mentre la vettura correva celeramente, il conte contemplava il fanciullo, che la prima luce del sole rischiarava di un roseo colore. Come era sporco il poveretto, ma come la salute traspariva dalla sua forte personcina! Con alcuni bagni, rivestito di biancheria ed abiti finissimi, doveva invero destare l'ammirazione, l'orgoglio di un padre. Ma poteva egli dire che era suo figlio, figlio della sua Maria? Doveva suscitare uno scandalo intorno al suo nome? No! No! Egli avrebbe detto che quel fanciullo era un orfano, raccomandatogli dalla madre morente, e l'avrebbe adottato. Non era infatti una morente che aveva rivelato il segreto di quella creatura? Ma sarebbe egli giunto in tempo da far baciare a Maria la sua creatura, darle quell'ultimo, supremo conforto, che sarebbe stato anche una benedizione per suo figlio? Al pensiero di trovarla morta, provò una fitta al cuore, una lacrima gli corse sul ciglio. Tutto il suo rancore contro la sventurata, colpevole più che altro d'imprudenza, svaniva guardando quel fanciullo, che un miserabile aveva avuto il coraggio di togliere alla madre e di attribuirsene la paternità, per impadronirsi delle sue ricchezze. Ma se Maria viveva, come avrebbe accolto quel bambino, mentre ella nella sua fantasia aveva sempre vagheggiata una bambina, come le aveva detto la suocera morendo? Non avrebbe creduto quel figlio suo. Eppure non poteva esistere alcun dubbio, dal momento che era nelle mani di Leone, e dopo le parole di quella donna: che quel fanciullo rappresentava una ricchezza. Sì, sì, era il suo! E più lo guardava, più trovava nei lineamenti di lui un riflesso di quelli di sua madre. Spinto da un moto irresistibile, riprese il bambino fra le braccia, lo baciò con una specie di frenesia. Il piccino, svegliato di soprassalto, aprì gli occhi e guardò. Oh! che occhi splendidi, azzurri, divini! Come si fissarono attoniti sul conte, attorno alla carrozza!

— Chi sei? — esclamò con voce argentina, senza dimostrare alcuna paura di Vilfredo.

— Sono il tuo papà, che ti porta via da quella brutta casa per condurti in un'altra bella, grande, dove avrai dolci e giocattoli.

Il fanciullo ascoltava incantato.

— E' proprio vero? Mi darai dei giocattoli e dei dolci? Non mi batterai?

Il conte sentì un forte urto al cuore.

— Ti battevano forse, povero piccino?

— Sì, il Ris è molto cattivo, torna sempre a casa colla volontà di picchiare.

— Chi è il Ris?

— Non lo conosci? E' quello che batte anche la mamma.

Il conte era trasecolato.

— Ah! la chiamavi mamma quella donna, che ti teneva con sè?

— Sì, ma prima non ero con lei, ma con un'altra, che non mi dava mai da mangiare: tu me ne darai? Io ho sempre fame.

— Sì, sì, avrai tutto quello che ti piacerà.

Il bambino si arrampicò sulle ginocchia, gli gettò le piccole braccia al collo. Rideva affascinato.

— Oh! che piacere.... allora ti vorrò bene, non tornerò più dal Ris.

Il conte lo strinse febbrilmete al petto, lo coprì di baci deliranti.

— No, no, starai sempre con me, ora sei mio, tutto mio, di nessun altro che mio.

Il bambino continuava a ridere, a sgambettare.

— E la Plandrassa mi lascerà con te?

— Chi è la Plandrassa?

— La mamma; è il Ris che la chiamava così; non è cattiva, sai.... quando non è ubriaca.

Il conte badava poco a ciò che diceva il fanciullo, ma era incantato al suono della sua voce.

— Dove andiamo adesso? — chiese ancora il piccino. — Come si sta bene in carozza.... come corre.... op.... op..

(Continua)

"Was a nervous wreck from agonizing pain until I found Pazo!"

says Mrs. A. W., San Antonio, Texas

Speed amazing relief from miseries of simple piles, with soothing Pazo*! Acts to relieve pain, itching *instantly*—soothes inflamed tissues—lubricates dry, hardened parts—helps prevent cracking, soreness—reduce swelling. You get real comforting help. Don't suffer needless torture from simple piles. Get Pazo for fast, wonderful relief. Ask your doctor about it. Suppository form—also tubes with perforated pile pipe for easy application.

**Pazo Oinment and Suppositories*®

Arthritis Pain

For quick, delightfully comforting help for aches and pains of Rheumatism, Arthritis, Neuritis, Lumbago, Sciatica, or Neuralgia try **Romind.** Works through the blood. First dose usually starts alleviating pain so you can work, enjoy life and sleep more comfortably. Get **Romind** at druggist today. Quick, complete satisfaction or money back guaranteed.

Pictures the Weekly Movies Never Got. By PERCY CROSBY

BACKACHE

For quick comforting help for Backache, Rheumatic Pains, Getting Up Nights, strong cloudy urine, irritating passages, Leg Pains, circles under eyes, and swollen ankles, due to non-organic and non-systemic Kidney and Bladder troubles, try **Cystex.** Quick, complete satisfaction or money back guaranteed. Ask your druggist for **Cystex** today.

ASTHMA

Don't let coughing, wheezing, recurring attacks of Bronchial Asthma ruin sleep and energy without trying MENDACO, which works thru the blood to reach bronchial tubes and lungs. Usually helps nature quickly remove thick, sticky mucus. Thus alleviates coughing and aids freer breathing and better sleep. Get MENDACO from druggist. Satisfaction or money back guaranteed.

BIGGEST SHAVING BARGAIN EVER!

Buy A Gillette

SUPER-SPEED ONE-PIECE RAZOR and 10-Blade GILLETTE DISPENSER $1.00

$1.50 VALUE...

FALLING ON DEAF EARS!

Get this quick 3-WAY RELIEF!

● Offensive cough due to colds, smoking? Get this prescription-type formula of proven cough-relief ingredients long used by doctors. Quick, long-lasting relief 3 important ways:

1. Eases throat tickle
2. Soothes raw, irritated membranes
3. Helps loosen phlegm

STILL ONLY 5¢

SMITH BROTHERS BLACK COUGH DROPS

Do You Suffer Distress From 'periodic' FEMALE WEAKNESS

with its nervous highstrung feelings?

Do female functional periodic disturbances make you suffer cramps, headache, backache and weak, tired, nervous feelings — at such times? Then po try Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound to relieve such symptoms!

Taken regularly this great Pinkham's Compound helps build up resistance against such distress. It's what doctors call a uterine sedative. It has a grand soothing effect on *one of woman's most important organs.* Pinkham's Compound has helped thousands upon thousands of women who are troubled this way. Buy a bottle at any drugstore.

NOTE: Or you may prefer Lydia E. Pinkham's TABLETS with added iron. Easy to carry in your purse.

LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND

COLCHICUM

... The Wonder Bulb

6 for $2

Simply place these bulbs on bare tabletop, piano, or window sill—then enjoy the astonishment of your friends.

GUARANTEED to flower without soil, water or care. Complete story in each carton. Excellent gift for flower lovers, children, shut-ins, and beginners.

6 TOP QUALITY BULBS for only $2 ppd. Imported from Holland—SUPPLY LIMITED. Send $2 today. Satisfaction Guaranteed. Order enrolls you as Club Member, without obligation, in the famous

Bulb of the Month Club

125 Madison, Dept. SX Chicago 3, Ill.

COOKS IN JUST 7 MINUTES!

MACARONI-AND-CHEESE

Another fine product of the Kraft Foods Company

Special FLUFFY MACARONI PLUS SUPERB CHEESE FLAVOR OF KRAFT GRATED

Do you suffer distress from

'periodic' FEMALE WEAKNESS

With Its Nervous, Highstrung Feelings?

Are *you* troubled by distress of female functional monthly disturbances? Does it make you feel *so nervous,* cranky, restless, weak, a bit moody—at such times? Then po try Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound to relieve such symptoms! Women by the thousands have reported remarkable benefits.

Pinkham's Compound is what Doctors call a uterine sedative. It has a grand soothing effect on one of woman's most important organs. Taken regularly—Pinkham's Compound helps build up resistance against such distress. It's also a great stomachic tonic! All drugstores.

Monthly Female Pains

Pinkham's Compound is *very effective* to relieve monthly cramps, headache, backache, —when due to female functional monthly disturbances.

Change of Life

If the functional 'middle-age' period peculiar to women makes *you* suffer from hot flashes, weak, highstrung, irritable feelings—try Pinkham's Compound to relieve such symptoms. It's *famous* for this purpose.

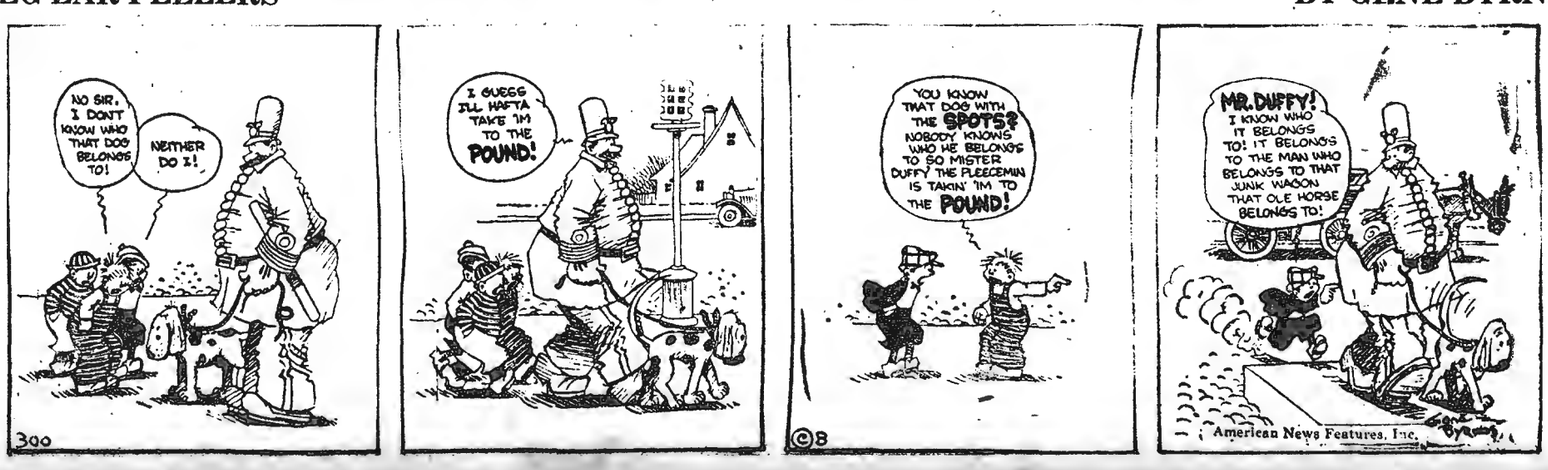
Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

OUR WEEKLY COMICS

MARY WORTH'S FAMILY

KERRY DRAKE

REG'LAR FELLERS — BY GENE BYRNES



Copyright 2013 Illinois Regional Library System